

En route: Paysage de mémoires à Montréal



(photo : David Ward)

Nous vous invitons à faire un tour à Montréal, un circuit qu'on ne trouve pas sur un plan de la ville. Découvrir les récits qui relient le passé au présent, les mémoires personnelles aux espaces publics, les histoires qui donnent un aperçu des expériences vécues par des réfugiés vivant à Montréal. Découvrez d'autres récits en faisant un tour virtuel sur le site:<http://storytelling.concordia.ca/refugeeyouth/projects>

QUAND : Deux jours, 2 tours les 30 mai et 1^{er} juin 2010.

Dimanche 30 Mai : de 13h à 15h30 - suivi d'une réception dans la salle de l'exposition « Histoires de vie » à l'Université de Concordia, pavillon John-Molson, 3^{ème} étage

Mardi 1^{er} Juin: de 14h à 16h30 - suivi d'une réception (même endroit)

OÙ: Le tour en bus démarrera à l'arrêt des navettes de l'Université Concordia, en face du pavillon Hall, 1455 De Maisonneuve Ouest.

CONTACTS / COLLABORATEURS:

Liz Miller (Université de Concordia) emiller@alcor.concordia.ca Tél: 514.527.0890
Rania Arabi (Y des femmes de Montréal) rarabi@ydesfemmesmtl.org (514) 866-9941, poste 490

Projet Histoires de vie Montréal (www.lifestoriesmontreal.ca),

Y des femmes de Montréal (www.ydesfemmesmtl.org/),

Projet Cartographie du souvenir (<http://storytelling.concordia.ca/refugeeyouth/>)

Cette initiative intervient dans le cadre du **Congrès des sciences humaines 2010**, le plus grand rassemblement universitaire au Canada. Cet événement annuel organisé par la Fédération canadienne des sciences humaines et accueilli par l'Université de Concordia, réunira plus de 9000 délégués de plus de 70 universités à travers le Canada. <http://www.concordia.ca/congress2010/fr/>

DESCRIPTION DU CIRCUIT :

Joignez-nous pour un tour en bus guidé par des jeunes montréalais marqués par l'expérience de réfugié (soit par une expérience individuelle, un membre de la famille ou appartenant à une communauté) qui partageront leur vécu personnel et offriront un regard unique sur leur Montréal. Au fur et à mesure que nous nous déplacerons à travers la ville, vous serez plongés dans l'ambiance sonore de leurs récits. Cette « cabine à histoires » ambulante vous amènera dans une épicerie vietnamienne du quartier multiculturel de Côte-des-Neiges; où une Montréalaise d'origine congolaise a trouvé les ingrédients lui permettant de préparer un plat qui rappelle les saveurs de son pays.

Visitez le YMCA - le premier arrêt des réfugiés et des nouveaux arrivants à Montréal - à travers la narration poétique d'un immigrant du Zimbabwe qui est arrivé seul avec une valise et plein d'espoir.

Partagez le défi de trouver des espaces de connexion pour les personnes ayant vécu une expérience de déplacement à travers les récits intergénérationnels de deux femmes palestiniennes.

Appréciez la recette unique d'une immigrante juive syrienne qu'elle partage avec sa petite-fille. Suivez la route de la marche commémorative rwandaise et écoutez les histoires de trois jeunes femmes qui traitent de la perte, des secrets familiales et de la renaissance d'un esprit communautaire au sein de la communauté rwandaise de Montréal.

Entre les arrêts, nos guides vous feront explorer les coulisses de ce tour en vous expliquant les procédés de fabrication des récits sonores et la manière dont nous avons utilisé l'histoire orale, la cartographie numérique, la vidéo documentaire, les paysages sonores et le pouvoir du récit pour vous faire découvrir un autre visage de Montréal.

BIOGRAPHIES DES PARTICIPANTS:

Marie-Francoise Ilunga Sitnam est née à Lubumbashi, en République démocratique de Congo. Elle a une passion pour la politique et l'histoire africaine, la cuisine. Elle travaille au Y des femmes de Montréal comme chargée du projet Leaders et décisionnelles qui vise à favoriser l'implication des jeunes femmes de diverses origines à la prise de décision au sein de leur communauté.

Ayanda Dube se décrit comme un jeune homme âgé zimbabwéen que ces expériences ont fait mûrir. Il aime apprendre sur le monde qui l'entoure et cherche des opportunités pour apporter des changements. Il chante dans un chœur de gospel et étudie présentement la science politique et l'économie à l'Université de Concordia.

Lisa Ndejuru est originaire du Rwanda. Elle a obtenu une maîtrise en études théologiques et une autre en aide psychosociale à l'Université de Sherbrooke.

Présentement, elle travaille en psychothérapie et la résolution des conflits. Son implication dans la communauté artistique montréalaise l'aide à comprendre et guérir ses blessures personnelles et celles de sa communauté.

Leontine Uwababyeyi a vécu une expérience de réfugiée ayant été obligée de quitter son pays natal le Rwanda. Elle est toujours souriante et se sent chez elle, entourée de familles de différentes origines. Elle va entamer des études en administration des affaires à l'Université de Concordia et a de grands espoirs pour l'avenir.

Stephanie Gasana connaît l'expérience de réfugié lorsque sa famille a dû fuir le Rwanda. Elle a une passion pour les langues étrangères et fait des études internationales à l'Université de Montréal. Elle est inspirée par le Projet Histoire de vie et continuera à s'y impliquer.

Rasha Sammour est une jeune femme optimiste palestino-canadienne. Elle étudie à l'Université de Concordia et envisage de s'orienter vers les études de langues. Elle aime la musique et est très fière de son héritage palestinien.

ANIMATEURS:

Rania Arabi - sa famille a fui la Palestine suite à la création de l'état d'Israël en 1948. Anthropologue et écrivain, elle travaille au Y des femmes de Montréal en tant que chargée de recherche et de coordination du projet qui s'adresse aux femmes immigrantes et à leurs enfants. Elle s'intéresse beaucoup au dialogue à tous les niveaux et la communication non-violente.

Aisha Boyce est présentement étudiante en troisième cycle en communication. Elle est également diplômée en psychologie, linguistique et l'anglais comme seconde langue. Ses champs d'intérêt sont la technologie, la question féminine et l'anthropologie.

Gracia Dyer Jalea a récemment obtenu une maîtrise en études des médias à l'Université de Concordia. Elle travaille dans le cadre du projet *Histoires de vie Montréal* depuis deux ans en tant qu'assistante de coordination pour les activités du groupe de travail *Cartographie du souvenir : expérience de jeunes réfugiés*.

Rebecca Lessard a terminé récemment ses études en communication, spécialisation vidéo. Elle s'est appuyée sur son héritage syrien et hongrois pour développer son projet d'émission de cuisine intergénérationnelle avec les grands-mères.

Stephane Martelly est écrivain, professeur et collaborateur actif au projet *Histoires de vie*, dans le cadre du groupe de travail Réfugiés haïtiens.

Liz Miller est professeure au département de communication à l'Université de Concordia. Elle réalise des films documentaires et s'intéresse aux nouvelles approches

en matière de « collaboration communautaire » comme une façon de lier les vécus personnels aux préoccupations sociales plus larges.

Liz Miller est la chercheuse principale du projet de recherche et de création Cartographie du souvenir subventionné par le CRSH qui forme les jeunes ayant une expérience de réfugié à utiliser les nouveaux médias pour partager leurs vécus. Elle coordonne également le groupe de travail Expérience des jeunes réfugiés dans le cadre du projet Histoires de vie Montréal.

David Paquette est étudiant doctorant en communication à l'Université de Concordia. Ses champs d'intérêt scientifique comprennent l'environnement sonore, la méthodologie de recherche, *place theory*, la musique ainsi que la culture et les sens. Présentement il fait des recherches sur la relation entre les sons et le sentiment de lieu. David peut être rejoint sur www.sharawadji.org.